

ROMANCES.

1º.

AL CONDE DE FLORIDABLANCA , PIDIÉNDOLE UN
BENEFICIO ECLESIAÍSTICO.

No se ha incluido en la última edicion , ni el autor le incluyó tampoco en la de Paris ; pero siendo notoriamente suyo y digno de su pluma , y habiéndose impreso ya en el *Correo mercantil* , he creido que no debia omitir su exámen. Y como serán pocos los que tengan el número del *Correo* en que se insertó , he creido tambien que debia copiarle íntegro. Dice así :

Musa , mañana sin falta
Has de llevar un recado :
Oye la leccion , y cuenta
Con no alterar un vocablo.
Primeramente pondráste
La mantellina de trapo ,
La basquiña de pedir ,
Y el gesto de *no hay un cuarto* ;
Que cuando me ha reducido
Mi desgracia ó mis pecados ,
A un potaje de lentejas ,
Que es siempre mi extraordinario ;
No es bueno que vayas tú
Muy levantada de cascos ,
Crujiendo sedas , y llena
La cabeza de penachos.
Moderacion , Musa mia ,

La moderacion te encargo :
No valga mas que el señor
El vestido del criado ,
Y diga el ilustre Conde ,
Al verte de punta en blanco ,
Que eres Musa prostituta ,
Y yo consentido y manso.

Irás.... pero no ; que están
Los porteros conjurados ,
Y.... Yo me entiendo ; no vayas ;
Que es gastar el tiempo en vano.
Vete derecha á San Gil ,
Y ponte en medio del paso ,
Y no te apartes , por mas
Que el cielo llueva venablos.
Espérate allí ; y en viendo
Que la misa se ha acabado ,
Ojo avizor , que ya sale ;
Llegó la ocasion , al caso.
Pero si , como otras veces ,
Va de prisa y no ha mirado ,
O se atraviesa una viuda ,
O algun soldado de antaño ,
O de un coscorron te envian
Al cancel mas inmediato ,
O un abad gordo se sube
Encima de ti gritando ,
Y en tanto se cierra el coche ,
Y va mas veloz que un rayo ;
Corre , tú le alcanzarás ,
Que el ayuno hace milagros.
Corre , y á pié firme espera
A la puerta de Palacio ;
Allí ha de parar , y allí

Te ha de ver , si no ha cegado.
 Y entónces , torciendo el cuello
 Como novicio descalzo ,
 Díle (así nunca tus versos
 Se impriman en el Diario)
 Díle : « Señor , Moratin
 « Está que le lleva el diablo ;
 « Ni sabe qué hacer , ni sabe
 « Cómo poder obligaros ,
 « Ni viene en propia persona
 « A repetir el asalto ,
 « Por no seros importuno ,
 « Puesto que lo ha sido tanto.
 « Y así me presento á vos
 « Con poderes que me ha dado ;
 « Escuchadme la embajada ,
 « Que en dos puntos la despacho.
 « Primero , que os da los dias ,
 « No como se dan ogaño
 « Por cumplimiento y por uso
 « Con papelillos pintados ,
 « Sino por estimacion
 « Y afecto sencillo y llano :
 « Sin hipérboles de moda
 « Ni palabrones hinchados ,
 « Rogando al cielo os conceda
 « Mas vida que á un mentecato ,
 « Mas robustez que á un prior ,
 « Mas fortuna que á un bellaco ;
 « Para que la envidia os vea
 « Vivir feliz muchos años ,
 « Querido de la nacion
 « Y siempre amigo de Carlos.
 « Esto ruega al cielo , y esto

« Que dijese me ha mandado ;
 « Y voy al segundo punto
 « (La compasion os encargo).
 « Dice que , pues hoy es dia
 « De gracias y de agasajos ,
 « El agasajo le hagais
 « De sacarle de trabajos ;
 « Que el pobrecito está ya
 « De esperar desesperado ,
 « Y solo vuestras palabras
 « Le van la vida alargando.
 « El médico le visita ,
 « Le manda jarabe , baños ,
 « Caldos de pollo , sustancias ,
 « Y medicinas , y emplastos ;
 « Pero si vos no mandais
 « Hacerle beneficiado ,
 « O una pension clerical
 « Le recetais para el caso ;
 « Ni pediluvios , ni unguentos ,
 « Ni píldoras , ni electuarios ,
 « Ni aunque se acueste con él
 « Todo el protomedicato ,
 « Bastarán para que el triste
 « Con la intemperie de marzo
 « No muera de inanicion ,
 « Como mueren los fidalgos.
 « Oh señor ! (Aquí es preciso ,
 Musa , que esfuerces el llanto
 Con aquello de *ay de mí !*
 Y sollozos y desmayos)
 « Oh señor ! no permitais
 « Que se muera tan temprano ,
 « Si no quereis que se vista

« De luto todo el Parnaso.
 « Sois poderoso , y es fuerza
 « Que al impulso de esa mano
 « La mas adversa fortuna
 « Mire su rigor postrado ;
 « Que , si los que adora el mundo ,
 « Tienen de divinos algo ,
 « Es solo poder hacer
 « Felices los desdichados.
 « Y pues la Europa os admira
 « Al pié del dosel hispano
 « Regir en paz y en justicia
 « Tanto imperio dilatado ;
 « No diga de vos que , habiendo
 « Podido en la tierra tanto ,
 « Solo á Moratin no pudo
 « Hacer feliz vuestro amparo.
 « Desmentid , señor , la errada
 « Opinion del vulgo vano ,
 « Que juzga que en el hospicio
 « Tiene Apolo su palacio.
 « Desmentidla ; pues á vos
 « Dejó el cielo reservado
 « Hacer florecer las letras
 « Dando favor á los sabios.
 « Y no imagino que pueda
 « Su pretension admiraros ;
 « Pues cosa mas despreciable
 « ¿ Cuándo se habrá visto ? cuándo ?
 « Él no pide que le deis
 « La cola de un arcediano ,
 « Ni quiere ser intendente ,
 « Ni Duque , ni Veinticuatro :
 « Solo quiere ser abate ;

« ¡ Qué pedir tan moderado
 « El suyo ! si por ventura
 « El ser abate es ser algo.
 « Esta fué su vocacion
 « Desde sus primeros años ;
 « No se la estorbeis , que al fin
 « Sois católico cristiano ,
 « Y en conciencia no podeis
 « Impedir á este muchacho
 « Que llegue á verificar
 « Un propósito tan santo.
 « No señor ; considerad
 « Que es el punto delicado :
 « Vedlo bien ; y si quereis
 « Verlo mejor , consultadlo.
 « Cualquiera abate os dirá
 « De la capeta milagros ;
 « Que tambien tiene indulgencias
 « Como los escapularios.
 « Sí señor ; tambien las tiene ,
 « Y en un autor italiano
 « Consta que ha habido en Europa
 « Hasta cinco abates santos.
 « ¿ Y quién sabe si los cielos
 « A Moratin le guardaron
 « Para la media docena
 « De estos bienaventurados ?
 « ¿ Y quién sabe si algun dia ,
 « En la coleccion de un claustro ,
 « En un lienzo colorido
 « Por los futuros Ticianos ,
 « Se verá mi santo niño
 « Humildito , cabizbajo ,
 « Las rodillas en el suelo

« Y juntas entrambas manos ,
 « En chupita y motilon ,
 « Todo pudibundizado ,
 « Recibiendo la sagrada
 « Capeta de vuestras manos ,
 « Y con el hisopo y cirios
 « Los oficiales de Estado ,
 « Y á lo léjos Castelló
 « De regocijo llorando ? »

Esto le dirás , y espera
 Las resultas de tu encargo ,
 Como espera un mal poeta
 Las decisiones del patio ;
 Porque , si la suerte hiciere
 (Que no es posible pensarlo
 De la bondad de mi dueño ,
 A quien reverencio y amo)
 Que mi súplica no hallase
 Indulgencia ni despacho ;
 Entónces , Musa , ya puedes
 Buscar aposento y plato.
 Busca algun talento chirle ,
 Puesto que en Madrid hay tantos ,
 De estos que viven zurciendo
 Versecillos á destajo .
 Con él puedes ajustarte
 Por meses , ó medios años ,
 O que cada inspiracion
 Te la pague de contado ;
 Y apesta al público , grazna ,
 Engruda los esquinazos ,
 Y Dios te ayude y te dé
 Lectores desocupados :
 Que , si yo me llevo á ver

De una vez desesperado ;
 O me meto á traductor ,
 O me degüello , ó me caso .

Sobre tan graciosa y delicada composicion nada tengo que advertir. En su género no la tiene mejor nuestro Parnaso. Qué felices ocurrencias ! qué decorosa familiaridad ! qué versos ! que soltura ! qué ligereza ! que todo ! Y esto se escribió jugando ! ¡ por un jóven , un muchacho , como lo dice él mismo !

2º

A UN MINISTRO.

Es una feliz imitacion del *Ibam forte viá sacrá* de Horacio ; y si este volviese al mundo , y hubiese de imitar en castellano su composicion latina , no lo haria mucho mejor. Viveza en el diálogo , soltura , gracia , facilidad , chiste , ingeniosas ocurrencias , y todo cuanto el gusto puede pedir en sátiras de esta clase. Lenguaje , estilo y versificación , como siempre : lo mejor que pudo hacerse dado el asunto. Así solo añadiré lo que acaso no sabrán la mayor parte de los lectores actuales , y es imposible que adivinen los venideros ; y es el motivo con que se escribió este romance. Hacia ya mucho tiempo que Moratin no habia ido á casa de su Mecénas , porque no iba sino muy de tarde en tarde , y casi siempre llamado ; y notando la falta el favorito , preguntó si estaba malo. Y como se le dijese que no , le envió á decir que si no venia á verle , enviaria él un piquete de granaderos que le trajese atado. Fué pues necesario obedecer , y llevar algunos versos para contentarle.

Ayer salí de mi casa
 Muy afeitado y muy puesto
 Encaminado á la vuestra,
 Como de costumbre tengo,
 Para anunciaros felices
 Pascuas, salud y contento,
 Buen remate de diciembre,
 Y buen principio de enero.
 Pues, señor, hizo Patillas
 Que me saliera al encuentro
 Un hablador de los muchos
 Que hay por desgracia en el pueblo,
 De esos que lo saben todo,
 Que de todo hacen misterio,
 Que almuerzan chismes y viven
 De mentiras y embelecos;
 Infatigable escritor
 De arbitrios y de proyectos,
 Entremetido estadista,
 Y, Dios nos libre, coplero.
 Él al verme comenzó
 A dar voces desde léjos,
 Y á correr y á chichear;
 Y en suma, no hubo remedio,
 Me abrazó, me refregó
 Las manos, me dió mil besos,
 Y entre los dos empezámos
 Este diálogo molesto:
 — Moratin, hombre, ¡ qué caro
 Se vende usted !... Qué hay de nuevo ?
 Vaya, mejor que el verano
 Le trata á usted el invierno.
 Con que va bien ?... — Lindamente.
 — Sí, se conoce; me alegro.

Pero ¿ cómo tan temprano ?
 — Tengo que hacer. — Ya lo entiendo :
 Vaya, el barrio es achacoso,
 Usted un poco travieso.....
 Digo, será la andaluza
 De ahí abajo. — No por cierto.
 — Con qué no ?... — Qué bobería !
 Ni la conozco, ni quiero;
 Ni estoy de humor, ni esta cara
 Es cara de galanteos.
 — Pues, amigo, linda moza.
 Cáspita ! Mucho salero,
 Alta, colorada, fresca,
 Boca pequeña, ojos negros,
 Petimetrona..... La traje
 De Cádiz don Hemeterio,
 Y en un año le ha roído
 Cinco barcos de abadejo.
 Y qué sucede ? Que acaba
 De plantarle. — Buen provecho :
 Pero á mas ver, porque ahora
 Voy de priesa y hace fresco.
 — Hombre, para ir á Palacio
 Es temprano. — Estoy en eso;
 Pero no voy. — No ? ¿ pues qué
 Nunca va usted ? — Yo me entiendo.
 — Ah ! ya caigo ; con que siempre.....
 Es muy justo..... ya lo veo.
 Bien, muy bien. El señor Conde
 Le estima á usted. — A lo ménos
 Me tolera, disimula,
 Como quien es, mis defectos,
 Y suple con su bondad
 Mi escaso merecimiento.

— Sí, yo sé de buena tinta
 Que á usted le estima. Un sugeto
 Que va allí mucho.... Y qué tal?
 ¿ Con que ya no quiere versos?
 Es verdad, eh? — No es verdad,
 No señor : si no son buenos,
 No los quiere, y hace bien :
 Si son fáciles, ligeros,
 Alegres, claros, sūaves,
 Y castizos madrileños,
 Le gustan mucho. Los míos
 Suelen tener algo de esto,
 Y por eso los prefiere
 Tal vez entre muchos de ellos,
 Que serán casi divinos,
 Pero que le agradan ménos.
 — Ya, ya ; pero usted debia
 Mudar de tono..... — En efecto.
 Escribir disertaciones
 Sobre puntos de gobierno,
 Enseñar lo que no sé,
 Ni he de practicar, ni quiero ;
 Decirle lo que se ha dicho
 A todos, darle consejos
 Que no me pide, y á fuerza
 De alambicados conceptos,
 En versos flojos y oscuros,
 Y en lenguaje verdinegro,
 Entre gótico y frances,
 Hacerle dormir despierto.
 No señor ; yo nunca paso
 Los límites del respeto ;
 Y, entre muchas faltas, solo
 La de ser audaz no tengo.

— Bien está, pero ¿ qué diantres
 Se le ha de decir de nuevo,
 Que le pueda contentar ?
 Siempre borrando y temiendo ?
 Siempre una cosa ?.... — Una cosa
 Dicha por modos diversos
 Puede agradar, y tal vez
 Anuncia mayor ingenio.
 Siempre le diré que admiro
 Su bondad y su talento ;
 Que no estimo yo las bandas,
 Los bordados, los empleos ;
 Dones que da la fortuna,
 Brillan, pero todo es viento ;
 Sus buenas prendas me inclinan,
 Las aplaudo y las venero,
 Y con ellas nada pueden
 La suerte ciega ni el tiempo.
 Y á Dios, que es tarde. — Oiga usted.
 — Que voy de prisa. — Un momento.
 Mire usted..... yo..... la verdad.....
 Tambien..... ya se ve..... yo tengo
 Algo de vena, y en fin.....
 — Tiene usted vena ? me alegro.
 De qué ? — Digo que á las veces
 A mis solas me divierto,
 Y escribo algunas coplillas
 Tales cuales. Yo no quiero
 Darlas á luz, porque..... — Bien.
 Admirable pensamiento !
 — Aquí traigo unas endechas,
 Un romance, dos sonetos,
 Y quiero que usted me diga
 En amistad, sin rodeos,

Qué tales son. Venga usted
 A aquel portal. — Nos veremos.
 — Pero un instante. — Otro día.
 — Y una cancion que he compuesto
 Filosófica. — Al Diario.
 — Y una tragedia que pienso
 Acabar hoy. — A los Caños.
 — Y un arbitrio. — A los infiernos.

Esto dicho, le dejé,
 Apresuro el paso y llego,
 Y llegué tarde, según
 El informe del portero.
 Renegué del trapalón,
 De su prosa y de sus versos,
 Y de mi estrella, que siempre
 Me depara majaderos.
 Ay señor! Entre las dichas
 Que para vos pido al cielo,
 La de no conocer nunca
 A este verdugo os deseo;
 Que si una vez os alcanza,
 Según es osado y terco,
 Por no verle la segunda,
 Os vais á habitar el yermo.

3°.

A UNA SEÑORA QUE LE PEDIA VERSOS.

Le insertaré también, porque no todos mis lectores tendrán la edicion de la Academia, y porque nunca será malo publicar las variantes que respecto del texto de la Academia ofrece una copia que yo poseo.

Yo versos? ¿Ha sido acaso
 Esta peticion de veras?
 Yo versos? Fuera de tino
 Me ha dejado la propuesta.
 ¿Versos le pedís á un hombre
 Tan cerrado de mollera?
 ¿Sabeis qué malos los hago
 Y el trabajo que me cuestan?
 ¿Sabeis que para hacer uno,
 Suelo emporcar una resma,
 Y en escribirle y borrarle
 Malgasto semana y media?
 ¿Sabeis, señora, que al cabo
 De encenderme la cabeza,
 Y que sale el triste verso
 Con sus sílabas enteras,
 Ni él, ni los otros, ni nada
 De lo escrito me contenta,
 Y él y los otros perecen
 Tal vez en la chimenea?
 Si fuera un amigo mio
 Que hace coplas á docenas,
 Y con ellas se extasia,
 Se enloquece, y se embelesa,
 Y baja al portal, y á cuantos
 Pasan, por ruego ó por fuerza,
Velis nolis les encaja
 Tres cuadernillos de endechas,
 Diez sonetos, veinte y cuatro,
 Redondillas, seis comedias,
 Mil epigramas, y veinte
 Planes de veinte poemas;
 Este sí pudiera haceros
 Cuantos versos le pidierais,

Ya que la suerte enemiga
 Le condenó á ser poeta.
 Yo no lo soy ; *vade retro* ,
 ¡ Triste de mí si lo fuera !
 Ni Dios permita que nunca
 A tal tentacion consienta.
 Eso no ; que esto que llaman
 Inspiracion , influencia ,
 Númen , furor , los que envian
 A Salanova cuartetos ,
 No es otra cosa que el diablo
 Que los hurga y que los ciega :
 Él les inspira , y así
 Son tan diabólicas ellas.
 Porque , así como hay un diablo
 Para cuñados y suegras ,
 Alborotador de casas
 Y amigo de peloteras ,
 Otro diablo comilon
 Que corre de mesa en mesa ,
 Otro diablo vanidoso
 Con galones y veneras ,
 Y otro (que es el que mas temo)
 Jugueton , mala cabeza ,
 Que se esconde muchas veces
 Entre dos pestañas negras ,
 Y hace con una mirada ,
 Con una risa halagüeña ,
 Con dos lágrimas traidoras ,
 Que todo un hombre se pierda ;
 Así tambien , ademas
 De estos diablos que nos cercan ,
 Hay otro mas enfadoso ,
 Mas bribon , y mas perrera .

Este es el que inspira tantos
 Versillos de cadeneta ,
 Y el que regala al teatro
 Monstruos en vez de comedias :
 Este el que ahorra los postes
 Con cartelones de á terciá ,
 Embadurna los diarios ,
 Y hace cola en las gacetas :
 Este el que enseña á hacer libros
 En donde todo se enseña ;
 Padre adoptivo de tantos
 Sócrates á la violeta.
 Él inspiró á Valladares
 Sus misiones de cuaresma ,
 Al miserable Moncin
 Sus nefandas *Roncalesas* ,
 A Don Bruno sus tramoyas ,
 A Luciano sus endechas ,
 Y á nuestro Plauto moderno
 Sus farsas tripicalleras.
 Por él en el gran teatro
 Aplauda la plebe inquieta
 Del gótico Don Fermin
 Las mal cocidas menestras ;
 Por él Zavala , execrable
 Autor , fatiga las prensas ,
 Y el rechinante Trigueros
 Aborta sus epopeyas.
 Nifo , oh pestilente Nifo !
 Gran predicador de tiendas ,
 Que desde el año de seis
 Disparatando voceas ;
 Solo este diablo te pudo
 Turbar así la cabeza ,

Y por divertirse hacerte
 Escritor de callejuela.
 Él solo dicta sus coplas
 Maldecidas de Minerva
 A Don Alvaro Guerrero,
 A Don Lucas y Cacea,
 Y á tanto varon famoso
 Con quien Guarinos espera
 Aumentar el suplemento
 De su infausta *Biblioteca*.
 Y tú, que desde tu silla
 Presides á sus tareas,
 Y en pérdidas impresiones
 Su celebridad aumentas,
 Gran Salanova, que en todo
 Te metes y en todo yerras,
 ¿ Qué cura te sacará
 El diablo que te atormenta?
 Si nuestra piadosa madre
 Algun conjuro tuviera,
 Como para las langostas,
 Para los malos poetas;
 Yo te aseguro, estupendo
 Mitólogo de la legua,
 Que á chorros de agua bendita,
 Y antífonas y coletas,
 Bien pronto libertaria
 De la pícara caterva
 De dioses y semidioses,
 Espectros y ninfas necias,
 Esa pobre criatura
 Que sin piedad aporrea
 El enemigo, y á eterno
 Disparatar la condena.

Pero es en vano; los cielos,
 Quizá ofendidos, ordenan
 En pago de nuestras culpas
 Tanto castigo á la tierra:
 Y así como nos envían
 Terremotos, epidemias,
 Inundaciones, granizos,
 Sastres, médicos y viejas;
 Así, cuando mas airado
 Su poder se manifiesta,
 A versos nos crucifican,
 A coplillas nos degüellan.
 Y como suele tal vez
 Entrar en una floresta
 Importuna multitud
 De cigarras voeingleras,
 Y allí y allá chirriando
 Con ronco estrépito alternan,
 Cantan que rabian, y nunca
 Hasta reventar lo dejan;
 En tanto que al son tremendo
 Huyen con alas ligeras
 Las avecillas canoras,
 Dulce hechizo de la selva,
 Vuela de una rama en otra
 Asustada filomena,
 Ni al aire su voz despide,
 Ni al caro nido se acerca;
 De esta suerte el numeroso
 Enjambre que nos apesta
 De copleros chavacanos,
 Ridícula turba, necia,
 Fastidiosamente ahulla,
 Y al runrun de sus cenecerras

Las Musas desaparecen,
 Febó y las Gracias con ellas.
 Todo es ignorancia, y todo
 Frivolidad é insolencia,
 Y el Parnaso castellano
 Yace morada desierta.
 Ni ¿quién osara acallar
 La desapacible orquesta,
 Ni alternar con el solfeo
 Que Salanova gobierna?
 ¿Y vos, señora, pedís
 (Supongo que fué por fiesta)
 Versos á quien de los suyos,
 Si algunos hace, reniega?
 ¿Yo, que no soy embrollon,
 Ni pongo mi ingenio en venta,
 Ni predico en el café
 Donde retumbaba Huerta?
 ¿Yo, cuando en tal opinión
 Está de Apolo la ciencia,
 He de escribir, mientras Nifo
 Escribe que se las pela?
 ¿Mientras Concha, haciendo ajustes
 Con Martínez y Ribera,
 Ofrece dar el surtido
 Necesario de comedias;
 Y Moncin para quitarle
 El gran fortunon que espera,
 Hace rebajas, en tanto
 Que don Bruno se repela?
 ¿Mientras el doctor Guarinos
 Tanto mamarracho inciensa,
 Y á Trigueros le despacha
 El título de poeta?

Yo he de escribir? No: primero
 Que tal desgracia padezca,
 Guerrero y Casal me alaben
 Y á malos sonetos muera.
 Tiempo vendrá, si en los cielos
 No existe cólera eterna,
 Quel el rayo puro del sol
 Disipe oscuras tinieblas;
 Y del olvido en que yacen
 Resucitadas las letras,
 De su perdido esplendor
 La edad venturosa vuelva.
 Sí, volverá; que no en vano
 Decretó la Providencia
 Que del precepto de Carlos
 Entrambos dos orbés pendan,
 No en vano al trono español
 Subió con feliz estrella,
 Querido de la nacion
 Generosa que gobierna.
 Este, luego que derrame
 Justicia y paz á la tierra,
 Llevando sus beneficios
 Adonde sus armas llegan,
 Edificando soberbios
 Alcázares á Minerva
 Hará que el silencio rompan
 Las españolas Camenas.
 Yo entónces, si amor permite
 Mi voz á mayor empresa,
 O han muerto ya de su incendio
 Las no apagadas centellas,
 Haré de la corva lira
 Sonar las doradas cuerdas

Entre los sacros alumnos
Que Apolo inspira y alienta ;
Y cuando ni patria logre
La felicidad que espera ,
Su nuevo Augusto hallará
Marones que le celebran.

Digo lo mismo que del anterior, y no me detengo á examinarle parte por parte, porque todo es admirable. Solo advierto que en el último verso hay *celebran*, cuando la gramática pedia *celebren*; y lo siento, porque los principiantes creerán que la licencia poética los autoriza para cometer solecismos; y no es así.

4º

AGUINALDO POÉTICO.

Le escribió estando en Italia para felicitar á su Mecénas en las pascuas de Navidad. Es bueno como todo lo que salía de su pluma: tiene algunas ocurrencias graciosas, y rasgos satíricos oportunos; y supuesta la idea, está bien desempeñada; pero en su totalidad no es de las composiciones mas brillantes de Moratin, ni la naturaleza del asunto permitía que lo fuese.

Ya, señor, el tiempo llega
De presentes y regalos ;
Para el que ha de recibir,
El mas alegre del año ;
Para el que da, tiempo triste,
Mes azaroso é infausto,
Tanto que muchos quisieran
Echarle del calendario.
Yo en este mes, como soy

Tan cumplido y tan exacto,
He dispuesto remitiros
Las pascuas y el aguinaldo.
Ello es verdad que parece
Muy extravagante y raro
Que el pobre regale al rico,
Y al provincial el donado ;
Pero al fin, si yo nací
De humor generoso y franco,
¿ Quién me ha de quitar que tenga
El alma de un Alejandro ?
Y no hay remedio ; os prometo
Que me he de portar con garbo ;
Que cuando dan los poetas,
Dios nos tenga de su mano.
Tal vez para su traer
No suelen tener un cuarto ;
Pero para regalar
El mundo les viene escaso.
Y no esperéis que os envíe
Rico café veneciano,
Salchichones boloñeses,
Ni vino de Chipre en frascos,
Miel de Calabria exquisita,
De Génova dulces varios,
Lenguas de Lodi excelentes,
(Bien que no las he probado)
Enormes quesos de Parma,
Que dicen que son muy caros,
Macarrones, tallarines,
Pasteles napolitanos ;
No, señor ; porque esto al fin
En las tiendas lo encontramos,
Y si tuviese dinero,

Fácil me fuera comprarlo.
 La gracia está en invocar
 A Apolo, mi primo hermano,
 Y hacerle venir de un brinco
 Desde el Olimpo á mi cuarto;
 Y en vez de tanta morcilla,
 Y de tanta grasa y tantos
 Dulees, que solo producen
 Indigestiones y hartazgos,
 Si quereis cosas gustosas
 Que no os pueden hacer daño,
 Y en su vida las han visto
 Los arrieros maragatos,
 Ahí está el fénix de Arabia,
 Que es un manjar delicado,
 Y los pavones soberbios
 Que tiran de Juno el carro;
 Las palomitas de Vénus,
 Piscis, Capricornio y Tauro,
Que pace estrellas, segun
 Dice un autor castellano:
 Las sirenas las pondremos
 En escabeche con caldo,
 Que en quitándolas las colas
 Son estupendo regalo:
 Los tritones, las harpías,
 Hipógrifos y centauros,
 Unos en gigote, y otros
 Fritos, y otros empanados:
 Y en cuanto á vinos... El vino
 Primeramente es muy malo,
 Da cólera y convulsiones,
 Y hace en la cabeza estragos:
 El agua es mejor, y el agua

Que se baja despeñando
 De la fuente Cabalina
 Por las faldas del Parnaso,
 Vale mas que los licores
 De Marsella celebrados,
 Rescoldo líquido ardiente,
 Veneno sabroso y caro.
 Pero, si á fin de comida
 Gustais de beber un trago,
 Yo os daré el néctar que sirve
 A Jove el garzon troyano.
 Este presente, capaz
 De templar el ceño airado
 De un Vista, de un Relator,
 De un Virey americano,
 Solo para vos le tengo
 Prevenido y arreglado:
 Buen apetito, y picar
 De todo, y muérase el diablo.
 Si ha de ir por tierra, Pluton,
 Cibéles, Céres y Baco
 Me prestarán á porfia,
 Cuando los quiera, sus carros.
 Si ha de ir por el mar, Neptuno,
 Tétis, Anfitrite y Glauco
 De Génova á Barcelona
 Llegan en dos latigazos.
 Y si quereis que se lleve
 Por el aire, y evitamos
 Registro de los ingleses,
 Que en todo meten el gancho,
 Júpiter, Apolo y Vénus
 Os le llevarán volando;
 Y á fé que en las aduanas

No visitarán el cargo.
 Este, en lugar de cubrirle
 De pañuelos valencianos,
 Ó de conclusiones llenas
 De ineptias y mamarrachos,
 Le cubriremos de versos,
 Puesto que siendo el regalo
 Fruta del Pindo, ¿quién pone
 El envoltorio prosaico?
 Versos irán; que las Musas,
 Siendo para vos el canto,
 Con su inspiración divina
 Agitan mi númen tardo.
 Y veis aquí cómo quedo
 Lucido y desempeñado,
 Y el mucho favor que os debo
 A costa de Ovidio os pago.

5º

DISCULPÁNDOSE CON SU MÉCENAS DE NO ESCRIBIR
 SÁTIRAS, Ó MAS VALE CALLAR.

Todo él es precioso; pero nótese con particularidad las siguientes cuartetas.

Enumeración de los autores de prosa contra los cuales pudiera escribir.

Tantos *eruditos* hueros,
 Cuyo talento venal
 Nos da en menudos las ciencias,
 Que no supieron jamas;
 Tanto insípido *hablador*,
 Tanto *traductor* audaz,
Novelistas indecentes,
Políticos de desvan,

Disertadores eternos
 De virtud y de moral,
 Que por no tenerla en casa,
 La venden á los demas.

Poetas.

Y ¿por qué tantos *copleros*,
 Que en su discorde cantar
 Ranas parecen, que habitan
 Cenagoso charquetal,
 Ha de tolerar mi Musa
 Que metrifiquen en paz,
 Y se metan á escribir
 Por no querer estudiar?

Oh estúpidos! escribid,
 Imprimid, representad;
 Que el siglo de la ignorancia
 Largos años durará.

Seguid, y lluevan abates,
 Moros, pillos de arrabal,
 Arrieros, trongas y diablos
 Con su rabillo detras.

Anuncio de lo que le sucedería, si escribiese
 contra ellos.

Pero, señor, si la Musa
 Se llega á determinar,
 Se anima y os obedece,
 Y tras todos ellos da;
 Y en justa sátira y docta
 Los tonos quiere imitar

Del *siempre festivo Horacio*
Ó el *cáustico Juvenal*;

¿ No será de tanto monstruo
Las cóleras provocar ,
Y exponer á mil estragos
Su decoro virginal ?

¿ No veis que yace el Parnaso
En triste cautividad ,
Y en él bárbaras cateryas
Atrincheradas están ?

Súplica al Mecénas para que no le mande escribir sátiras, y perentoria razon por que no debe escribirlas.

No , señor ; pues siempre ha sido
Para vos fina y leal
Mi pobre Musa, y os debe
Lo que no os puede pagar ;
No la mandeis que de tanto
Necio se burle jamas,
Ni les riña *en castellano* ,
Porque no la entenderán.

Qué feliz ocurrencia esta última ! Ella sola hace la sátira de los agabachados escritorzuolos de aquel tiempo y del actual. ; Y qué pensamiento tan fino y tan delicadamente expresado el de, *mi Musa os debe lo que no os puede pagar !*

6°

A GERONCIO.

Analizarle, ó citar pasajes sueltos , seria desfigurarle y echarle á perder. Baste, pues, copiar el texto hasta la conclusion del diálogo entre los

enemigos del poeta ; diálogo jocososo, y verdaderamente cómico.

Dicen : Moratin cayó ,
Bien le pueden olear :
No chista ni se rebulle ,
Ya nos ha dejado en paz.
Su *Baron* no vale nada ;
No hay enredo allí , ni sal ,
Ni caractéres, ni versos ,
Ni lenguaje , ni..... Es verdad ,
Dice Don Tiburcio : ayer
Me aseguró don Cleofas ,
En casa de la Condesa
Viuda de Madagascar ,
Que es traduccion muy mal hecha
De un drama antiguo aleman.....
— Sí , traduccion , traduccion ,
Chillan todos á la par ;
Traduccion..... ¿ Pues él por dónde
Ha de saber inventar ?
No , señor , es traduccion.
Si él no tiene habilidad ,
Si él no sabe , si él no ha sido
De nuestro corro jamas ,
Si nunca nos ha traído
Sus piezas á examinar ;
¿ Qué ha de saber ? — Pobre diablo !
Exclama Don Bonifaz :
Si yo quisiera decir
Lo que..... ; pero bueno está.
— Oiga ! pues qué ha sido ? Vaya ,
Díganos usted. — No tal ,
No : yo le estimo , y no quiero
Que por mí le falte el pan.

Yo soy muy sensible : soy
 Filósofo, y tengo ya
 Escritos catorce tomos
 Que tratan de humanidad,
 Beneficencia, sūaves
 Vínculos de afecto y paz ;
 Todo almíbares, y todo
 Deliquios de amor social ;
 Pero es cierto que..... Si ustedes
 Me prometieran callar ,
 Yo les contara..... — Sí ; diga
 Usted , nadie lo sabrá :
 Diga usted. — Pues bien : el caso
 Es que ese cisne inmortal ,
 Ese dramático insigne ,
 Ni es autor , ni lo será.
 No sabe escribir , no sabe
 Siquiera deletrear :
 Imprime lo que no es suyo ,
 Todo es hurtado , y.... Qué mas ?
 Sus comedias celebradas ,
 Que tanta guerra nos dan ,
 Son obra de un religioso
 De aquí de la Soledad.
 Díóselas para leerlas ,
 (Nunca el fraile hiciera tal)
 No se las quiso volver ,
 Murióse el fraile, y andar.....
 Digo, ¿ me explico ? — En efecto,
 Grita la turba mordaz ,
 Son del fraile. Batería,
 Hurto , robo ; claro está , etc., etc.

A esta *difícil facilidad* nadie ha llegado todavía
 entre nosotros.

INSCRIPCIONES.

Como son pocas y breves, las copiaré, y quedará hecho su elogio.

1ª

PARA UNA ESTATUA DE LA FARMACIA.

A la ciencia de Hipócrates unida,
 Dilata los instantes de la vida.

2ª

TRADUCCION DE LA GRABADA EN EL SEPULCRO
 DE ALMANZOR.

No existe ya ; pero dejó en el orbe
 Tanta memoria de sus altos hechos ,
 Que podrás admirado conocerle ,
 Cual si le vieras hoy presente y vivo.
 Tal fué, que nunca en sucesion eterna
 Darán los siglos adalid segundo,
 Que así, venciendo en lides, el temido
 Imperio de Ismael acrezca y guarde.

3ª

PARA LA CORTINA DE UN TEATRO.

Vicios corrige la vivaz Talía,
 Con risa, y canto, y máscara engañosa,
 Y el nacional adorno que se viste.
 Melpómene, la faz magestuosa
 Bañada en lloro, al corazon envía
 Piedad, terror, cuando declama triste.

4.

4^a

PARA EL SEPULCRO DE D. FRANCISCO GREGORIO
DE SALAS.

En esta venerada tumba , humilde ,
Yace Salicio : el ánima celeste ,
Roto el nudo mortal , descansa y goza
Eterno galardón. Vivió en la tierra
Pastor sencillo , de ambición remoto ,
A el trato fácil y á la honesta risa ,
Y del pudor y la inocencia amigo.
Ni envidia conoció , ni orgullo insano :
Su corazón , como su lengua , puro ,
Amaba la virtud , amó las selvas.
Dióle su plectro , y de olorosas flores
Guirnalda le ciñó la que preside
Al canto pastoril , divina Euterpe.

5^a

PARA UN RETRATO DEL AUTOR.

A la Ninfa del Turia ilustre y bella
Mi imagen doy , y el corazón con ella.

=====
EPIGRAMAS.

Digo lo mismo que de las inscripciones. Basta copiarlos.

EN TONO SERIO.

1^o

A UN NIÑO LLORANDO EN LOS BRAZOS DE SU MADRE.

TRADUCIDO DEL INGLES.

Tú , que gimes doliente ,
Bañando en lloro de tu madre el seno ,
Mientras que todo en torno es alegrías ;
Oh ! vive á la virtud , niño inocente ;
Porque al venir la noche eterna , lleno
Lo dejes todo de dolor vehemente ,
Y tú contento rias.

2^o

A LESBIA , MODISTA.

Lesbia , tú que á las bonitas
Añadir adornos puedes ,
Como á todas las excedes ,
De ninguno necesitas.

3^o

A LA MISMA Y SOBRE EL MISMO TEMA.

En la gala y compostura
Que á nuestras jóvenes das ,
Lesbia , tu invención se apura ;
Si las dieras tu hermosura ,
Nunca te pidieran mas.

4º

A UNA SEÑORA FRANCESA.

La bella que prendó con gracioso reir
 Mi tierno corazon , alterando su paz ,
 Enemiga de amor , inconstante , fugaz ,
 Me inspira una pasion que no quiere sentir .

EN TONO JOCOSO.

1º

A UN ESCRITOR DESVENTURADO, CUYO LIBRO NADIE
 QUISO COMPRAR.

En un cartelon leí
 Que tu obrilla baladí
 La vende Navamorcuende.....
 No ha de decir que la vende ,
 Sino que la tiene allí .

2º

IRREVOCABLE DESTINO DE UN AUTOR SILBADO.

Cayó á silbidos mi *Filomena*.
 — Solemne tunda llevaste ayer.
 — Cuando se imprima , verán que es buena.
 — Y ¿ qué cristiano la ha de leer ?

3º

A UN COMERCIANTE QUE PUSO EN SU CASA UNA
 ESTATUA DE MERCURIO.

Si al decorar tus salones ,
 Janio , á Mercurio prefieres ,

Tienes á fé mil razones ;
 Que es dios de los mercaderes ,
 Y tambien de los ladrones .

4º

A GERONCIO.

Pobre Geroncio , á mi ver
 Tu locura es singular :
 ¿ Quién te mete á censurar
 Lo que no sabes leer ?

5º

A PEDANCIO.

Pedancio , á los botarates
 Que te ayudan en tus obras ,
 No los mimes ni los trates :
 Tú te bastas y te sobras ,
 Para escribir disparates .

6º

AL MISMO.

Tu crítica majadera
 De los dramas que escribí ,
 Pedancio , poco me altera :
 Más pesadumbre tuviera
 Si te gustaran á ti .

7º

A UN MAL BICHO.

¿ Veis esa repugnante criatura ,
 Chato , pelon , sin dientes , estevado ,

Gangoso, y sucio, y tuerto, y jorobado?
Pues lo mejor que tiene es la figura.

8º

(*Inédito hasta ahora.*)

AL LLAMADO AUTOR DE LA LUGAREÑA ORGULLOSA.

Sabido es que «este buen hombre (son palabras «de Moratin) dilatando en tres actos la zarzuela «de *El Baron*, suprimiendo la música, añadiendo «de propio caudal varios trozos, y lo restante copiado á a letra del original que estropeaba; se «halló de repente poeta, puso por título á sus mal «zurcidos retales el de *La lugareña orgullosa*, la «llamó comedia original, insultó en el prólogo al «autor de *El Baron* (*), y la pieza contrahecha se «estudió, se imprimió, y se representó en el teatro de los Caños.» Con esta ocasion pues hizo Moratin el siguiente epigrama.

Un embrion detestable

Se puso Fabio á copiar :

Copióle todo, y salió

Una obra *original*.

Como quien encuentra un cuadro

De Velazquez ó Jordan,

Le pringa con sebo y dice :

Yo le he pintado, ahí está.

(*) Diciendo que su zarzuela era un *embrion detestable*.

DIÁLOGO

ENTRE UN PASTOR Y UN VAQUERO.

TRADUCIDO DEL ITALIANO.

No tengo á la vista el original; pero, por bueno que sea, no habrá perdido mucho en la traducción. Dice así :

¿Quieres decirme, zagal garrido,
Si en este valle, naciendo el sol,
Viste á la hermosa Dorida mia,
Que fatigado buscando voy?
— Sí, que la he visto pasar el puente,
Y á los alcores se encaminó:
Un corderito la precedía,
Atado al cuello verde liston.
— Solo el cordero la acompañaba?
— Tambien con ella iba un pastor.
— Lícidas? — Ese : Lícidas era;
Mas ¿qué te asusta? qué mal te dió?
— Ay! vaquerillo, qué feliz eres!
Pues aun ignoras lo que es amor.

IDILIO.

LA AUSENCIA.

El mas hermoso y perfecto que tiene hasta el día nuestro Parnaso. Veámoslo con alguna detención.